

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Nem természetes

...enség az államok pénzügyi életében sem infláció, sem a defláció, mert az egyik a... tési eszközök mesterséges túlzaporit... a, a másik pedig ezek forgalmának a... mimumra való korlátozása. Sem a mes... séges pénzűség, sem pedig a mestersé... pénzűke nem egészséges, amint hogy... ami sem egészséges, ami a gazdasági élet... természetes fejlődését akadályozza. A gaz... dági életnek megvan a maga természetes... évenyszerűsége, amely ellen büntetlenül... enni nem lehet. Amit az infláció és deflá... jelent a pénzügyi életben, ugyanazt je... tti a gazdasági élet ipari világában a ter... melés rendjének erőszakos megbolygatása. Termelést a szükségeslet szabályozza, melynek hatótényezői közé tartozik a fel... vőképesség és a fogyasztási lehetőség. Egyensúlyozott termelésről csak akkor beszélhetünk, ha a szükségeslet és fogyasz... tá képesség egyensúlyban vannak egy... ssal. Mert hiába nyerne fedezetet az em... lerek ruhaszükséglete egy bizonyos meg... tározott gazdasági területen a termelés... edményével, ha az emberek anyagi tehe... denségük miatt nem képesek szükségle... ket kielégíteni. Ilyenkor azután előáll a... zának bizonyos termelési javakban való... ltellettsége, anélkül hogy ez a túltelítet... g valóságos lenne. Bekövetkezik a fo... rászási válság és miközben a hivatalos... nem mindig egyben hivatott körök arról... tkoznak, hogy melyik az ok és melyik... okozat, a tyuk volt-e előbb vagy a tojás... baj mindig jobban elharapódik és végül... egmérgezi az egész gazdasági szervezetet. Állunk például hetek óta folyik a vita a... ontingentálási rendszer körül és illetékes... zakkörök hiába figyelmeztettek a behozal... körül támasztott nehézségek előrelát... ató veszélyeire, minden józan szó süket... illekre talált. A Bánság fővárosában, melynek ipari fejlettsége a régi magyar... ágban is példaképpül szolgált, már megje... nt az első vészmadár: a Gyapjuipar kénye... len egyik osztályának összes munkásait... lbocsátani azon egyszerű oknál fogva, mert munkásainak nem tud munkát adni. A... onodában leálltak a gépek, mert nincs mit... onni. Az élet mégoly erős és mégoly köve... elező porölycsapásai nem tudták ledönteni... zokat a vastag falakat, melyeket a biuro... rácia emelt a kontingentálási rendszer... rendszertelensége köré. Ma egyetlen gyár... ban háromszáznegyven család kenyérekere... sje maradt munka nélkül, holnap ugyanez... megismétlődik egy második és harmadik... gyárban, munkáskezek ezrei kókadnak tét... lenségbe és az ország kereskedelmi minisz... tere közben hetek óta egyik országból a má... sikba költözik és küldi haza a táviratokat, amelyek saját dicsőségét zengik. Itt is, ott is tárgyal, szerződéseket köt, banketteken... szónokol és máris bejelenti, hogy miután... Románia részére meghódította az összes... európai piacokat, legközelebb a távoli Ke... letre rándul, hogy az ottani helyzet lehető... ségeit is tanulmányozza. Szemei végigsikla... nak az angol szigetországtól a japán sziget... orszáig valamennyi országon, de közben... megelégedik saját országáról. Egy euró... pai vagy ázsiai körutnál talán mégis hasz... nosabb és célrevezetőbb lenne, ha a kor... mány illetékes körei egy kis sétát tennének... az egyes romániai gyáripari centrumokban, belekukkantanának egyik-másik gyárba és... a helyszínen szerzett tapasztalatok alapján... biztosítanak a termelés lehetőségét. Mert... végeredményben mégis ez a legfontosabb.

Fontos tárgyalások után Simon tegnap este hazautazott Londonba

Ugylátszik: azoknak volt igazuk, akik már az első órákban azt hangoztatták, hogy a londoni megegyezést túlértékelik. Most már sem francia, sem angol részről nem magasztalják a londoni eredményt olyan mértékben, mint az még néhány nappal előbb történt.

Flandin — beavatottak szerint — nem csinál titkot belőle, hogy a londoni tanácskozások nem voltak kellően előkészítve és azért nem is olyan kielégítő az eredmény, aminőnek várták.

Szerinte előzetesen sem Németország nem volt kellően tájékoztatva, sem pedig Szovjetország és a kisántant sem kapták meg azokat a felvilágosításokat, amelyekre a londoni tárgyalásokkal kapcsolatosan szükségük volt.

A francia sajtó véleménye szerint Németország ellenjavaslataira, illetve válaszára még jó ideig várakozni kell. Tizen-

öt nap is elmulhat, amíg a német birodalom a maga álláspontját közli. Az Oeuvre szerint Simon angol külügyminiszter mostani párisi látogatása alkalmával felkereste a beteg fekvő Lavall francia külügyminisztert, akivel közölte, hogy Anglia külügyi körei nem is számítanak Németország válaszára. Nem gondolják ugyanis, hogy Németország a londoni javaslatot elfogadhatja.

Legjobban az angol külügyminiszteriumban csodálkoznak azon, ha Németország bejelentené a londoni javaslatok feltétel nélküli elfogadását. Hír szerint Sir John Simon azon a véleményen van, Németország csak a kellő alkalomra vár, hogy az újonnan megalapozott francia-angol barátság közé éket verjen.

nak be arról a banketről, amelyet a most megalakult francia-angol kereskedelmi kamara Simon angol külügyminiszter tiszteletére adott. Simon a banketten beszédet tartott, amelyben hangsúlyozta, hogy Londonban az egész világ és a világbéke érdekében dolgoztak. A londoni határozatok nem irányulnak senki ellen. Nincsen szó szűkebb paktumról, hanem megcsinálták az alapját egy általános nagy paktumnak, amelyhez az összes országok csatlakozhatnak. Simon kijelentette még, hogy az 1935-ik esztendő fontos lesz a világbéke megerősítése tekintetében.

Ennek feltétele az, hogy azok az államok, amelyeket közreműködésre szólítanak fel, ne vonuljanak vissza ettől a fontos munkától.

Egy angol politikus, aki most tért haza Németországból, elmondotta, hogy mértékadó német körök közölték vele Németország álláspontját. A német kormány nemcsak a fegyverkezés terén, hanem az összes nemzetközi viszonylatok terén egyenjogúságot kíván. Németország a londoni határozatokban eddig nem látja biztosítva az egyenjogúságra való követeléseinek teljesítését.

Az angol kormánynak éppen ezért kötelessége, minden eszközzel odahatni, hogy Hitler birodalmi kancellár a többi államok felelős képviselőivel leüljön a zöld asztalhoz tárgyalni.

Simon angol külügyminiszter ugy tervezte, hogy szombaton délután egy órakor Párisból repülőgépen visszautazik Londonba. Erről a tervéről azonban lemondott, mert párisi tárgyalásait még nem fejezte be. Szombaton délután újból felkereste Flandin, sőt másodszer látogatta meg Lavallt is.

Simon ennek következtében csak tegnap este és pedig vonaton hagyta el a francia fővárost.

Flandin ragaszkodik a keleti paktumhoz

Flandin állítólag tudomására adta Simon angol külügyminiszternek, hogy Franciaország nincsen valami nagyon elragadtatva az Anglia által tervezett öthatalmi konferenciától. Franciaország inkább az egyes külügyminiszteriumok közti közvetlen eszmecsere mellett foglal állást. Nincsen ellenvetése az ellen sem, ha a leszerelési konferenciát újból összehívják.

A keleti paktumhoz

Ami a keleti paktumot illeti, Flandin el van rá határozva, hogy azt akár Németország és Lengyelország részvétele nélkül is nyélbe üti.

Ami a légi védelmi paktumot illeti, azt Franciaország és Anglia abban az esetben is megkötí, ha Németország visszautasítja a csatlakozást.

Mussolini is csatlakozik a londoni egyezményhez

A Simon és Flandin közötti párisi megbeszélésen hír szerint Olaszországnak a légi védelmi paktummal szemben elfogalt álláspontját is szóba hozták. Ugy tudják, hogy Olaszország álláspontja az, nem csatlakozhatik a légi védelmi egyezményhez, mert annak semmi olyan szakasza nincsen, amely az olasz határok biztosítására vonatkozik. Más verzió szerint Olaszország a légi védelmi egyezményhez való csatlakozását azért tagadta meg, mert nincsen közös határa sem Angliával, sem a légi védelmi szerződés-

hez való csatlakozásra felszólított állam legtöbbjével. Más forrásból származó hír szerint

Olaszország mégis csatlakozik a londoni egyezményhez, de csak azzal a feltétellel, ha a paktumot kiegészítik egy jegyzőkönyvvel, amelyben Anglia és Olaszország kölcsönösen kijelentik, hogy egymás területi építését tiszteletben tartják.

A párisi lapok nagy cikkekben számol-

Végezetül szabadságunkban lenne a világ minden tájára szállítani, de nem lesz mit. Mert nem a mezőgazdaság egyedül képezi a gazdasági életet. És nemcsak a külföldi piacok nyújtanak életheletőséget. Az életet és életheletőséget elsősorban itthon kell biztosítani. Ma a Gyapjuipar egyik osztályában szünet meg a munka, holnap talán már másik osztály kénytelen követni a szomorú példát és azután jön a többi gyár sorban és

jönnek az emberek ezrei egy elhibázott rendszer áldozatalként pusztulásra ítélve. Közben a miniszter külföldön tósztozik és ha gyors segítség nem érkezik, hazatérte után majd a gyáripar romjain sirhat keserű könnyeket, mint egykoron Marius Kartagó romjain. Ez a póz talán izgathatja egy szobrász fantáziáját, de a gazdasági élet nem fantasztikus pozokon, hanem reális törvényszerűségeken épül fel. Ezekről fe-

ledkezik meg a kormány, amikor a kontingentálás nehézségeit még tetézi azzal, hogy teljesen megbénítja a nyersanyag behozatali lehetőségeit. És talán gondolni kellene a termelés folytonosságának biztosítása mellett azokra a szociális következményekre is, amelyekkel ezer meg ezer munkáskez kényszerül tétlenségre kárthatatása jár. Utóvégre ez az emberi szempont is szempont. Talán állami szempont is.

A legnagyobb kulturbotrány lett a Nicolau-féle bánsági román színház bukásából

Megbukott a bánsági állandó román színház. Azaz helyesebben mondva: Nicolau Avram, a szalldós szenátor buktatta meg. Pedig nem kellett volna megbuknia, mert a várostól és a vármegyétől négyévesfél millió lei szubvenciót kapott. Ezenkívül belépőjegyekből is szép jövedelme volt. Más vezetés alatt a színtársulat bizonyára virágzott volna ennyi anyagi alátámasztással. A bánsági román színház egyik tagja tegnap városunkba érkezett. Alkalmunk volt vele beszélni. Regényt lehetne írni mindabból, amit elpanaszolt. Többek között a következőket mondotta:

— Nicolau Avram már januárban sem fizette a társulatot. A fizetésekhez képest csak elenyészően kicsiny összegeket adott. Biztatta a társulatot, hogy majd február elsején fizet. A tagok hittek és hitelt laktak, hitelt kosztoltak.

Február elsején a színházban kifüggesztett hirdetésben közölte, hogy a bánsági állandó román színház beszűnteti előadásait. Semmi egyéb közölni valója az igazgatóságnak nem volt.

A tagok kétségbeesetten várták Nicolau Avramot, de nem mutatkozott. Harmadnapra tudták csak elcsipni a szenátus folyosóján és kérték a gáziójukat. Azt válaszolta: „Nincs előadás, nincs gázió”. Kijelentették, hogy éhesek. „Bőjtöljete, — felelte, — nem muszáj elhíznotok”. Panaszolták, nincsen hol aludniok. „Menjete a temetőbe aludni” — biztatta őket Nicolau Avram. Aztán hátat fordított nekik és bement a tanácsterembe. Azóta hiába keresték.

A társulat tagjait kitették a lakásaikból. Vároterekben és éjjeli menedékhelyeken húzódnak meg azóta.

Meg boldog az, akinek a fővárosban valami ismerőse van, akinél alhatik. Egyik másik az ingyenes népkonyhára jár enni. A legtöbbben éheznek. A ruháikat és minden holmijukat visszatartották a lakásadók. A társulat tagjai az elképzelhető legnagyobb nyomorban vannak.

Informátorunk elmondotta még, hogy a főváros művészi köreiben Nicolau Avram eljárása a legnagyobb felháborodást váltotta ki.

Kulturbotránynak bélyegzik meg a dolgot. Az ügyet a színeszövetség vette a kezébe.

Eljárának a kultuszminiszternél és kérik, hogy sem Cinsky Mariora, sem pedig Nicolau Avram soha többé ne kaphasson színházi koncessziót. Ezenkívül kimondták, hogy a szövetség ügyésze által pert indítanak Nicolau ellen. Kérik bucurestii házának lefoglalását, sőt a Nicolau által bérelt timisoarai Ferdinándszálló jövedelmeinek zár alá való helyezését. A színészsövetség nemcsak az elmaradt gázsit követeli a színtársulat tagjai részére, hanem a szerződés lejártáig, egészen szeptemberig akarja számukra a fizetésüket megszerezni.

A színtársulat tagjai között sok városunkbeli kardalos, kardalosnő és zenész van. Ezek most a városhoz kérelmet intéznek, hogy tegye lehetővé hazajövetelüket és a fővárosban adósságuk miatt visszatartott holmijuk kiváltását.

Követelik azt is, hogy a város

számoltassa el Nicolau Avramot: hová tette a milliókat?

A fővárosi színészsövetség különben szintén követeli annak a megvizsgálását, hogy Nicolau hová tette a sok pénzt.

A csufos bukás most hirtelen foglalkoztatta a város vezetését is. Elhatározták, felszólítják Nicolaut, hogy február 15-én folytassa előadásait az itteni városi színházban.

Amennyiben ezt nem tenné meg, úgy kötelezni fogják a felvett három millió leies városi szubvenció elszámolására.

Kiderült, hogy Nicolau a város tulajdonát képező színpadi díszleteket és egyéb felszereléseket is magával vitte a fővárosba, ahol azokat a ki nem fizetett vá-

rosi illetékek fejében szintén lefoglalták. A város most sürgősen egy megbízottját küldi a fővárosba, hogy a város tulajdonát képező értékes holmikat visszahozza, illetve azok kiadását kieszközölje.

Mindenesetre érdekes, hogy a város ideiglenes bizottsága Nicolau csufos bukása után most egyszerre tudott ezzel az ügygel foglalkozni.

Amikor azonban a három millió lei városi szubvenció megszavazásáról volt szó, akkor nem tartották szükségesnek behatóan megvizsgálni, vajjon Nicolau személye elég garancia-e egy színházi vállalkozás vezetésére.

Szenzációs politikai levélben jelentette be Boila Zacharias csallakozását a Bocu Sever vezetése alatt álló pártszervezethez

A nemzeti parasztpártban most már valóban elkerülhetetlen a szakadás Vaida Sándor és Maniu Gyula hívei között. Ennek a késhegyre menő élet-halálharcnak egyik jellegzetes tünete az, hogy Bocu Sever, a nemzeti parasztpárt állandó választmányának azon legutóbbi határozatára, amellyel az jóváhagyta Vaida Sándor által a Bánságban megválasztott új pártvezetőséget, a Vesta tegnap este megjelent számában válaszol. Bocu eme nyilatkozatában a párt állandó választmányának határozatát törvénytelennek és alapszabályellenesnek mondja, egyben kifejti, hogy kizárólag a központi végrehajtó bizottság hivatott ebben a kérdésben dönteni. Maniu Gyula szellemében úgy ó, Bocu, mint hívei, tovább fognak harcolni és biznak benne, hogy az igazság győzedelmeskedni fog.

Ezzel a páratlanul álló harccal kapcsolatban rendkívül érdekes az a levél is,

amelyet Boila Zacharias intézett Bocu Severhez. Boila még a múlt év tavaszán látva azt, hogy a nemzeti parasztpárt vezetősége nem engedi meg bizonyos problémák szabad megvitatását, a Mihalache vezetése alatt álló nemzeti parasztpártból kilépett. Azt írja most Boila levelében, hogy ez a kilépeése nem jelentette egyben azt is, mintha a nemzeti parasztpárt ideáljait cserbenhagyta volna, mert lélekileg mindig egynek érezte magát régi politikai barátaival. Súlyos bírálatot mondott a Vaida Sándor-féle erdélyi pártvezetésről és kéri Bocu Severt, hogy vegye fel őt az elnökléte alatt működő szervezet tagjai közé. Bizik abban, — fejezi be levelét Boila — hogy az idő ki fogja nyitni azoknak a szemét is, akik ma nem látnak tisztán és egyesíteni fogja mindazokat, akik ugyanazon eszméknek szolgálatában állottak a múltban és fognak állani a jövőben is.

Hamis eskü miatt eljárást indítanak az amerikai nagy per több mentőtanuja ellen

Flemingtonban a nagy per, amelynek vádlottja a Lindbergh-bébi elrablásával gyanúsított Hauptmann Richard Bruno, vége felé közeledik. A bíróság utolsó tanúként kihallgatta Fisch Karolt, aki nővére, a Németországban elhalt Fisch Izidornak.

A védőügyvéd szerint ugyanis Lindbergh óceánrepülő fiát Fisch Izidor rabolta el és övelte át a bronxi temetőben a váltásdíjat. A pénzt azután Németországba való visszautazása előtt Hauptmannra bízta.

A védőügyvéd azt állítja, hogy Fisch halála után Hauptmann a pénzt sajátjának tekintette és ez lett a veszta. Fisch nővére kihallgatása során elmondotta, hogy fivére koldusszegényen érkezett vissza Németor-

szágba, ruhája csupa rongy volt és alig néhány dollár volt a birtokában.

Hauptmann ez a tanuvallomás nagyon lesújtotta. A szünetben kijelentette az újságírók előtt, hogy reményét teljesen elvesztette.

Az ügyész Hauptmann több mentőtanuja ellen hamis eskü miatt eljárást megindítását javasolta.

Reilly ügyvéd, Hauptmann védője, bejelentette a bíróságon, hogy a per főbűnjelét meghosszabbították. A főbűnjel ugyanis az a létra, amelyről azt állítják, hogy Hauptmann annak segítségével hatolt be Lindbergh villájába. A védő szerint a bűnjel meghamisítása úgy történt, hogy a létrát meghosszabbították. A bíróság szakértőkkel fogja megvizsgáltatni, hogy ez mennyiben lehet meg a valóságnak.



Haladjon a korrall!

A kiváló beretvapenge

AVERUS-GOLD

eleget tesz kívánságainak
Nem igaztja a bőrt! Tartós és
Kérje mindenütt!

Képviselő: Henry Binder, Bucuresti
Calea Căărășilor 80

Flemington városának különben a Hauptmann-per óriási hasznot hozott.

A per óta igen megnövekedett a városka idegenforgalma és az ott megfordult idegenek több mint két millió dollárt költöttek Fleming-tonban.

A városka tanácsához érdekes indítvány érkezett. Eszerint akár felmentik Hauptmann, akár nem, neve a város nevével örökre kapcsolatban marad. Azért indítványozzák, hogy a város egyik utcáját Hauptmannról nevezzék el.

Felrobbant a legnagyobb francia löszergyár

Cherbourgban felrobbant Franciaország legnagyobb löszergyára. A robbanás a laboratórium történt, amely lángba borult. A tűz átterjedt a szomszédos termekbe, amelyekben az ott felhalmozott veszedelmes anyagok egymás után felrobbantak. A szomszédos robbanás következtében a légnyomás olyan nagy volt, hogy tíz kilométeres körzetben az összes ablakokat bezúrták. A hatalmas löpörgyár több ezer munkást foglalkoztat. Szerencsére a robbanás a munkaidő befejezése után történt és ennek köszönhető, hogy a katasztrófának nincsen több mint egy halálos áldozata. Egy éjjeli őr is halálát lelta, három személy pedig megsebesült.

Két politikai menekült hányódása országokon át

Bock Günter tizenkilenc esztendősi világlanszerelő és Becker Rudolf harmincegy esztendősi asztalos a múlt évben politikai okokból megszöktek Németországból és azóta különböző országokban hányódtak. Eljutottak Romániába is, ahol azonban hatóságok hamarosan felfedezték őket és tiltott határátlépés miatt Bockot tizenöt, Beckert pedig tíz napi elzárásra ítélték. A szigüránca aztán mindkettőjüket áttoloncolta a magyar határon. A magyar hatóságok azonban nem fogadták be őket és mindkettőjüket visszakiültették Romániába. Bock és Becker tiltott határátlépésért újból hadbírószág elé kerültek, amely azonban arra való tekintettel, hogy egy ízben már el voltak itélve és másodszor nem önszántukból lépték át a határt, felmentette őket. A szigüránca most Jugoszláviába toloncolja át mindkettőjüket.

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK

Kiváló minőségben
Lei 600-tól
Állandó rakár zománcozott és fekete tűz helyekben

KÁLMÁN DEZSŐ

Speziális takaréktűzhelyezem

Timisoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut 40 sz.)

Vegye meg

Paál Rózi szakácskönyvét!

Mert ha ebből főz, — úgy étkezése mindig izletes és változatos.

Ára 70 lei

Kapható a DELI HIRLAP kiadóhivatalában

Knorr Flaferflocken

Labpehely gyenge gyomruaknak, bélzavaroknál és cukorbetegeknek könnyen emészthető izes étel

Oriási adóeltitkolás

vádja hangzott el a kamarában

A kamara tegnapi ülésén Saveanu elők felolvasta a hadügyminiszter átadott, amelyben leszögezte, hogy Dunca prefektus mint katonatiszt nem volt sohasem kárt az államnak, hanem ellenkezőleg, működése mindig hasznos volt.

Uca alminiszter dicsérőleg emlékezett meg Dunca Eugen cluj prefektus működéséről.

Onescu Adam a sigheti községi választásokkal kapcsolatban megemlíti, hogy Mihali G. prefektus olyan kárt okozott össze, amelyen husz kisebb és csak nyolc román jelölt volt. A képviselő aztán azt kérdezte, hogy mi az ez volt-e az a prefektus, aki a románok bevonulásakor a magyar zászlót szelte ki.

Uca alminiszter mérsékletre intette a képviselőt és vizsgálatot ígért.

Beloiu többségi két fővárosi cég elnökére hívta fel a figyelmet és azt mondta, hogy ezek a cégek adóeltitkolásban bűnösök. Tudomása szerint a cégnek 800 millió lei évi forgalom után huszonnégyezer lei adót fizetnek. Napirenden a nemzeti pénzverde felállítására vonatkozó törvényjavaslatot. Iunian támadta a javaslatot és elmondta, hogy a pénzverde használata kívánják fedezni a költségvetés deficitjét. Rámutatott azokra a következő évekre, amelyeket a pénz kibocsátása okozhat maga után.

A bécsi Operabálon

számos letartóztatás történt

Bécsi jelentés szerint az államügyész a múlt évi júliusi puccsal kapcsolatosan elkészítette a vádiratot, Rintelen Ede dr. olt római osztrák követ ellen. A főtárgyást március másodikára tüzték ki. Rintelen a júliusi puccs értelmi szerzőségével vádolják.

Ausztriában a múlt évi február tizenketedik szociáldemokrata forradalom kitörésének évfordulóján gyásznapélyeket rendeznek azon katonák emlékére, akik az akkori harcokban elestek. A szocialisták és kommunisták az évforduló napján tüntetéseket szándékoznak rendezni. A hatóságok ezek megelőzésére máris erélyes intézkedéseket tettek. Ausztriában a lakosság körében nagy izgalom uralkodik. Ismeretlen forrásból rémhíreket terjesztenek, amelyeknek a célja, hogy a lakosságot még jobban nyugtalanítsák. Ezeket a rémhíreket elsősorban a nemzeti szocialisták és a kommunisták terjesztik. Csütörtökön Bécsben operabálon volt és a rendőrségnek ez alkalommal sikerült több álarcos nemzeti szocialistát és kommunistát letartóztatni, akik a vendégek közé furakodtak. A rémhírek közé tartozik az is, hogy a cancellári palotát megérintették, mert fegyveres támadástól tartanak. A kormány a rémhíreket hivatalos kommunikációban a fantázia szüleményeinek bélyegzi meg és azokat légből kapottaknak mondja. Egyben felszólítja a lakosságot, hogy viselkedjék nyugodtan, mivel a hatóságok a rend biztosítására megtették a szükséges rendszabályokat és izgalomra nincsen ok.

FIGYESSZEN ELŐ

A DÉLI HÍRLAPRA

Titkos szerződés jött létre Lengyelország és Japán között

Moszkvai lapok azt a szenzációs hírt közlik, hogy a múlt év novemberében Japán és Lengyelország között szoros szövetségi viszony jött létre. Ez elsősorban katonai együttműködésre vonatkozik, amely a két államot arra kötelezi, hogy a tüzérség és tengerészet terén tett tapasztalataikat kölcsönösen kicserélik. Ha Japánt egy harmadik hatalom megtámadja, Lengyelország jóakaratu semlegességet tanúsít. Ugyanakkor azonban Lengyelország arra is kötelezi magát, hogy Japánnak nyers anyagot és hadfelszerelési cikkeket szállít. A szovjetsajtó leleplezése mindenfelé óriási feltűnést kelt.

A Temps moszkvai értesülése szerint a lengyel-japán titkos szerződés híre valóságban alapszik. A szerződő felek arra is kötelezik magukat, hogy pilótákat és műszaki tisztjeiket kölcsönösen kicserélik. Bármely félnek egy másik állammal való háborúja esetén a másik szerződő fél semleges marad, egymást azonban hadi szerekkel, nyers anyaggal és élelemmel segítik. Szakértők véleménye szerint nincsen szó szoros katonai egyezményről. Február tizenharcadikától kezdve, amikor Japánnak a Népszövetségből való kilépése jogerőre emelkedik, a japán érdekeket Genfben Lengyelország fogja képviselni.

Tűz támadt tegnap este Bálint János férfidivat üzletében, de nagyobb kárt nem okozott

Tegnap este veszedelmes tűz pusztított Bálint János kereskedőnek a második kerületi Str. 3 Auguston levő férfidivat üzletében. A tüzet a piacon álló rendőrszem vette észre háromnegyed kilenckor. Az üzlet vasredőnye nem volt lezúzva és a rendőrnek feltűnt, hogy az üzletből egyre erősebb fény szűrődik ki. Amikor közelebb ment az üzlethez, azt is látta, hogy bent lángok csapnak fel. Erre nyomban értesítette a tűzoltókat, azután visszasietett az üzlethez, betörte az üvegajtót és behatolt a helyiségekbe. Addig ki voltak a tűzoltók is, akik megkezdték az oltási munkálatokat. A tűzhöz megérkezett Biste Leo tűzoltóparancsnok

és Popescu Dumitru rendőrkomiszárus, a második kerületi rendőrség főnöke is. A tűzoltósnak sikerült mintegy husz perces munka után a lángokat eloltani és az üzletben levő árut veszélyeztetni tüznek gátat vetni. Nagyobb kárt nem támadt, mert csupán a kályha közelében az egyik állványon levő fehérneműek égtek el. Valószínűnek tartják, hogy a tüzet a kályhából kipattant szikra okozta. Az üzletben ugyanis zárás után tűz maradt még az egyik kályhában és ettől gyulladt ki az állvány. A tüzeset miatt a villamosforgalom is hosszabb ideig szünetelt.

Két napja szakadatlanul esik városunkban a hó és a forgalmat mindenfelé csak nehezen lehet biztosítani

A havazás, amely városunkban pénteken hajnalban kezdődött, a vasárnapra virradó éjszaka még szakadatlanul tartott. Óriási hótömegek hullottak alá, amelyek igen nagy akadályokat okoztak a forgalomban is. Elsősorban a villamosvasút pályáját igyekeztek a hótömegektől szabadá tenni, de ennek ellenére csak nagy nehézséggel volt a villamosközlekedés lebonyolítható. A vidékkel az összeköttetés újból nehezebbé vált. Több autóbusszjárat már tegnap beszüntette a magas hó miatt forgalmát. A vonatok egyes vonalakon szintén nagyobb késésekkel járnak, azonban tegnap estig még nem szünetelt a forgalom a bánági kerületi vasutigazgatóság egyetlen vonalán sem. A vasutigazgatóság forgalmi osztálya attól fél, hogy az oravitai és a Lugoji és Hateg közötti vonalon ma esetleg megáll a

forgalom. Városunkban tegnap reggel 7, délben 1, este hét órákor pedig 4 fok hideg volt. A Bánág minden részén tart a szakadatlan havazás. Ugyancsak havazik Erdélyben, továbbá a régi királyság, Bukovina és Bessarabia számos helyén is. Vannak helyek, ahol a hó magassága több egy méternél.

A külföldön is tovább tart a havazás. Jugoszláviában, Görögországban, Albániában, Olaszország északi részén, Svájcban és Ausztriában napok óta megszakítás nélkül hull a sűrű hó. Magyarországon tegnap este megszűnt a harmincórás havazás. A hőmérő tíz fok hideget mutatott. Szarajéból óriási hideghullám tör a Duna-medencében levő államok felé. A fagyhullám hatása azonban Európa többi részén is érezhető lesz. Ez vonatkozik különösen a Balkánra,

Lupényi szemikoksz

a legjobb és legolcsóbb tüzelőanyag. Nem porlik, teljesen hamuig elég, a kormánypézódés nincs. Kénmentes, szagtalan

Minden kályhában jól ég
CALORIA R.-T.

TIMIȘOARA IV., Strada Garii
Telefon 13-01

Figyelem! Garantáljuk a tiszta súlyt és a legjobb minőséget!

Franciaországra és Olaszország északi részeire. A hideg lehűződik egészen a Rivierára is. A hideghullám első nagyobb hatása szerdára és csütörtökre várható, amikor a hőmérő husz fokra süllyed a fagypontra alá.

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint továbbra is élénk északkeleti és keleti szél várható, igen sok helyen havazással és hófúvással, az éjszakai lehűlés fokozódik, a nappali hőmérséklet viszont alig változik.

A megvadult tehen halálra öklelte gazdáját

A megvadult tehen halálra taposta Bohn Mihály hetvenhárom éves partai lakost. A gazda éjszaka tizenegy órákor kiment az istállóba, ahol a megvadult tehen nekirontott, felöklelte, majd megtaposta. A gazda feleségének végül is feltűnt, hogy az öreg ember nem tér vissza az istállóból. Akkor felkelt és szintén kiment az istállóba, ahol borzalmas látvány fogadta. Az öreg gazda eszméletlenül a földön fektűt és a nekivadult állat még egyre taposta. Kialtózására előkerültek a szomszédok és megfékeztek a tehenet. A súlyosan megsérült emberhez orvost hívtak, aki megállapította, hogy három bordája eltört, tüdője megsérült és más súlyos belső sérüléseket is szenvedett. Bohn Mihály néhány órai szenvedés után meghalt. Halálát özvegye, született Türk Mária és nagyszámú rokonának gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe.

Az ingerült építész súlyos természetű kalandja az osztrák csendőrséggel

Kellemetlen kalandja volt a Semmeringen Kovács Béla budapesti építésznek. Kovács Béla saját autóján, két hölgy kíséretében rándult a Semmeringre. Közel utjuk céljához a budapesti autó egy bécsi autóval találta magát szemben, amely szabálytalanul hajtott. Mivel az osztrák autó sofförje nem akart kitérni, Kovács Béla idegességében revolvert rántott és megfenyegette a bécsi soffört. Erre ez kitért, mire Kovács Béla folytatta útját. Nemsokára csendőrök jelentek meg a szállodában, elvették az építész revolverét és arra kényszerítették, hogy a két hölgy társaságában, gyalog menjen a legközelebbi csendőrsőre. Az ut négy óra hosszáig tartott és azt a két hölgy kivágott cipőben és könnyű estélyi ruhában tette meg. A nőket másnapra elengedték, de Kovácsot továbbra is fogsor tartották, sőt tiltott fegyverviselés miatt csütörtökön statáriális bíróság elé állították. Kovács négy napot töltött közönséges bűnözők társaságában és a cella hemzsegett a patkányoktól, valamint különböző férgectől. Kovács Béla négy napon keresztül nem kapott rendes ételt és bár ügyvédje útján hatezer schilling biztosítékot ajánlott fel, nem engedték szabadon. Csütörtökön a statáriális bíróság tiltott fegyverviselés miatt Kovács Bélát két napi elzárásra ítélte és ebbe az előzetes letartóztatásból nem számított be semmit. Kovács szombaton délben szabadult ki a fogházból és a bécsi magyar követségen panaszt tett. Felmutatta fegyvertartási igazolványát is, amelyet azonban az osztrák hatóságok nem vettek figyelembe.

HIREK

Farsangi naptár

Február 10. Magyar Főiskolai Hallgatók bálja Clujon.

Február 16: Sajtóbál a Ferdinandban.

Február 16. Mehalai magyarpárti jelmezbál a Pfeiffer-vendéglőben.

Február 16: Ronati magyar bál a Szeles-vendéglőben.

Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinóban.

Február 16: II. kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület álarcos jelmezbálja.

Február 16. Dura-sportegyesület bálja a Stöhr-vendéglőben.

Február 16. Német népviseleti bál Lugojon.

Február 23. Utazó Kereskedők Egyesületének táncos teaestélye az egyleti helyiségben.

Február 23. Electrica-bál a Gyárudivarban.

Menyasszonyi kelengyék

nagy választékban a legolcsóbb árakon vásárolhat

Dénes és Pollák

textilruházában II., Str. 3 August
fiók: IV., a Bratianu-utca
sarkán, a zárdával szemben.

Az öreg asszonyok Eldorádója

Königrätz, az egykor csatát veszített Königrätz ismét hallatt magáról. Az álmós kis városka újból nagy hadműveletek központjában állott. Ez alkalommal azonban nem a poroszok szoritották fegyverrelre az osztrákokat, hanem a kitűnő városi tanács aratott elhatározó diadalt az erény nevében, amidőn az összes elfogadható kora nőket megfutamította vendéglő, kávéházi és éjjeli üzemi hadállásaikból. Mekkülmi kényszerültek ők, mind, kötenyt, trafikos ládát, konyhát, kasszát, sőt még a legféltettebb járatok kulcsait is szabad prédára hagyva, mert a tanács nem engedi meg ezután még a legszebb férfikorban lelévő nőknek sem, hogy esti munkát, vagy egyéb éjszakai foglalkozást vállaljanak. Ez a szigorú rendelet még a dalra, táncra és kabarékra is vonatkozik, így a szórakoztató üzemek legfeljebb úgy tudnak biztosítani a művészi folytonosságot, ha olyan művésznőket szerződhetnek, akik legalább is túl vannak már az ötödik X-en. Ezentul tehát csak az öreg asszonyok válhatnak majd mindenrendű éjszakai foglalkozást. Még jó, hogy közülük is nemcsak azok, akik mind nagy idők tanui szerepelnek még a königrätzei csata idejéből. Vajon kiket fognak szerepeltetni ezután a szerezetlen königrätzei kabarék, ha száműzik ezentul helyiségeikből az ifjú szépséget és az üde báj? Mert nagyanyákat még sem szerződhetnek táncra, mulattatásra. Vagy talán mégis csinálhatnának egy holbeini történelmi szkeccset? Valami egészen eredetit, amikor még a városi tanács sem emelhetne komoly kifogást, hogy meg nem engedten fiatalok a nőszereplők. Talán felléphetnének azok a megbízható kora hölgyek, akik még tanui voltak a königrätzei csatának — mint markotányosnők — egy zenés, egykoru tábori kép keretében és elnevelhetnék, hogy: Jó estét kívánok, megjötték a königrätzei huszárok. Ezt talán még megengedné a városi tanács. Szegény königrätzeiek. Nyugodalmat éjszakát kívánunk. (F.)

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, a délelőtti tíz órákor kezdődő nagymisén a székesegyház ének- és zenekara Griesbacher Péter-Stella Maris miséjét adja elő. Változó részek Leitner, Supper, Schiffels, Griesbacher műveiből.

Két milliónál több ember halt éhen a földkerekségen az 1933. évben a nagy inség következtében

A Genfben székelő nemzetközi segélybizottság most adta ki téli jelentését, amely a világon uralkodó általános inségnek megrázó képét adja. A statisztika szerint 1933-ban a földkerekségen kétmillió és háromszázezer ember halt meg azért, mert nem volt mit ennie. Ennek a nagy tömegnek a fele önkézzel vett véget, mert nem akarta az éhhalált megvárni. Ezzel szemben a nemzetközi segélybizottság statisztikája szerint 1933-ban ötszázhatvanötezer

vagon gabonát, százezerötezer vagon rizst, kétszázhatvanhétezer zsák kávé és kétszázhatvanötezer kiló cukrot semmisített meg csak azért, hogy ezeknek a cikkeknak az árzuhasát megakadályozzák. A nemzetközi segélybizottság véleménye szerint szükség lenne az emberiség jobb társadalmi szervezkedésére, mert ebben az esetben 1933-ban az éhenhaltak hatvanhét százalékának életét meg lehetett volna menteni.

— **Ujabb vagyonellenőrzési feljelentés.** A helybeli itélőtábla mellett működő vagyonellenőrző bizottsághoz újabb feljelentés érkezett. Ebben Stefanescu Constantin azt kérte, hogy Simu Schramm János adófőellenőr vagyonának eredetét vizsgálják meg. A feljelentés szerint Simunak két millió lei vagyona, két ingatlana, részvénye és cséplőgépe van, holott havi fizetése kétezeröttszáz lei.

— **Rejtélyes kettős öngyilkossági hír.** A városban tegnap megdöbbentő kettős öngyilkosság híre terjedt el. Eszerint délben a harmadik kerületi Püspök-hídról egy szegényesen öltözött házaspár a Begába ugrott. A két ember nyomban elmerült és a vízbe fulladt. A hírek alapján érdeklődünk a rendőrségen az öngyilkosság részletei iránt, azonban a rendőrségen semmit nem tudtak az öngyilkosságról. A hatóságok a legszélesebb körben igyekeztek tudomást szerezni a kettős öngyilkosságról, de még az esti órákban sem tudták a hirt megerősíteni. Ezért alig valószínű, hogy az öngyilkosság egyáltalában megtörtént.

Vasárnap este, VERA SCHWARZ hangversenye után kezdődik a

Palace-bár műsora

Az új tagok bemutatkozása és a teljes februári műsor. Előadás után tánc reggelig az elsőrangú Palace-jazz mellett

— **A szovjet költségvetése.** Moszkvai jelentés szerint Grinko pénzügyi népbiztos most készítette el a szovjet új költségvetését, amely hatvanöt milliárd aranyrubelre rug. Négy esztendő előtt Szovjetország költségvetése még csak tizenkét milliárd rubel volt.

— **Egy bírói tárgyalás utóregényei.** Nemrég megírtuk, hogy a helybeli törvényszék a vád alaptalansága miatt felmentette a Duca miniszterelnök ellen elkövetett merénylet feldicsérése miatt Nagy György valcanii lakóst. Nagy György ellen az eljárás egy feljelentés alapján indult meg. A cikkkel kapcsolatosan szerkesztőségünkben járt Gera Antal valcanii lakos és valótlanul mondta azt, hogy haragosai ellen — akik nincsenek is — feljelentéseket szokott tenni. Nem igaz az sem, hogy a valcanii református hitközség pénztárosi állására pályázott, vagy arra magát jelöltette volna és így nem is volt szándékában Nagy György pénztárost állásából kiturni. Azon a hitközségi ülésen, amelyen a pénztárost újból megválasztották, nem is volt jelen. Végül valótlanul mondotta azt is, mintha Kun Zoltán református lelkésznel előre bejelentette volna, hogy abban az esetben, ha nem ő lesz a hitközség pénztárosa, úgy feljelentést tesz Nagy György ellen.

Művészi festmények

és egyéb dísz tárgyak, bronzok, márványok, antik és modern butorok
alkalmi eladása mélyen leszállított árakon
BELGIANA I., Strada Eminescu

Aninai és lupeni

KÖSZÉN

BRIQUET

porosz KOKSZ

REITER SIMON-ná

Timișoara, Külti-tér. Telefon 238

Jubilál a revolver

Száz éve annak, hogy Sammi Co amerikai polgár 1835 február 10-án szabadalmat kapott az általa feltalált revolverre. Sammi Colt matrónin volt egy Amerika és India között járó hajón és utazása közben jött rá a revolver tervére. Coltnak sikerült részvénycsapatot összehozni, azonban világ első revolvergyára nem ment hat esztendő múlva megbukott. Nem sokára azonban mégis eljött a revolver ideje. Az Egyesült Államok és Mexikó között kitört a háború és akkor amerikai kormány próbaképpen a revolvert rendelt Coltnál. A revolver kitűnően bevált. Ugyanabban az időben megkezdődött Kaliforniában a nagy aranyásás. Az aranyások rengeteg revolvert vásároltak és Colt ismét felülkötött revolvergyárát. Azután jött az amerikai polgárháború, amelynek során úgy az északi, mint a déli államok ezerszámra rendelték a revolvereket. Most már a gyár virágzott és egy fejűlődt. Sammi Colt hamarosan délmilliomos lett.

— **Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesóványodás, sápadtság, mirigybetegségek, ekémák, furunkulusok** esetében a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan szabályozza a belek annyira fontos működését és a vért biztosan felfrissíti. Az orvos tudomány számos vezérferfia meggyőződéséről, hogy a valódi Ferenc József viz mindig alapos és kellemes hashajtó mindig kitűnően beválk, miért is szoptató nőknél elválasztáskor kiterjedten alkalmazzák.

Patikák éjszakai szolgálat

Február 11-től február 17-ig városunkban következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Avram Iancu utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A második kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Boulevard Carolideán levő Szent Antal-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Berthelot utcában levő Craciun-gyógyszertár.

Mehalában Kőváry-Chioreanul József és Fratelian Panajoth Ernő gyógyszertára állandó szolgálatot tart.

Lloyd

tavaszi Földközi-tenger utazások
1935. évben

A „General von Steuben” üdülőutazásokra berendezett gyorsgőzessel

március 12-től	április 2-ig
április 4-től	április 22-ig
április 24-től	május 9-ig
május 28-tól	június 16-ig

Árak 375.— márkától feljebb

Portugália, Spanyolország, Atlanti-szigetek, Észak-Afrika, Málta, Olaszország, Jugoszlávia, Görögország, Rhodos, Főörökország, Palesztina, Egyiptom

Prospektusok és felvilágosítások:

Norddeutscher Lloyd Bremen

F. MISSLER S. A. R. utazási irodája
Timișoara IV., Str. I. Bratianu 39 (10)
Telefon: 2-60

Franciska legújabb szerepe

Az angol trónörökös — mint meg-
kérjük — néhány nap óta az ausztriai
szőlőhegyi sporttelepen tartózkodik.
szálloda, a melyben a walesi herceg
élik, minden hét végén táncestélyt
rendez. A mai táncestélyt az ő tisztele-
te rendezik. Gaál Franciska, az is-
mert magyar filmszínésznő, aki szintén
szőlőhegyben sportol, ma este nagy
serephöz jut. A walesi herceget a szá-
lloda disztermében fogadja: Gaál Fran-
ciska. Az üdvözlő beszédet a vendégek
közében mondja: Gaál Franciska. A
táncestélyen a háziasszonyi tisztet el-
végzi: Gaál Franciska. Az első táncot
az angol trónörökösrel lejt: Gaál
Franciska. Szóval az összes jó szerepe-
t ezúttal is Gaál Franciska foglalta
magának.

Kütiintézetek Magyarországon. Bu-
dapesti jelentés szerint H o r t h y Miklós
kormányzó legközelebb kinevezi a Cor-
vin új tagjait. H ó m a n Bálint köz-
lelvisügyi miniszter és K a r l o v s z k y
festőművész a Corvin-láncot,
n a y Gyula festőművész, R é v é s z
szobrász, S z i l y Kálmán kulturpo-
liszt, H a r s á n y i Zsolt író és K i s s
színész pedig a Corvin-koszorú-
kapják.

Lloyd

Restaurant - Dancinoban

Ferry Kowarik

híres bécsi zongorahumo-
rista híres partnernőjével

Isabell Solvey-ai

a „Lido“ Paris tagja
Vasárnap műsorral egybekötött
teadélután

Fiatalkorú munkás tragikus halála. Ha-
nos szerencsétlenség történt Aninán,
UDR-művek bányatelepén. W a t t
ann Béla huszonhat éves lakost
közben megragadta az egyik zu-
mó láncja és a fiatalember a gép közé
rúgott, amely lábait széttroncsolta. Su-
sérülésével kórházba szállították,
hol kínos szenvedések után meghalt.

**A Pollák Ferenc cég a kényszerrege-
zés megszüntetését kérte.** Beszámoltunk
idején a P o l l á k Ferenc konfekciós
cég kényszerregezéséről. A cég most a
kényszerregezési eljárás megszüntetését
kérte a törvényesektől, mert sikerült hite-
lővel egyezsége jutni. Eszerint a hite-
lők harminc százaléknál minden esetre
nagyobb kvótát fognak kapni.

Károly és Mancsi halála szerelme.
Budapesti jelentés szerint Pesterzsébe-
ben egy fiatalember és egy leány, egy-
más kezét fogva, beugrott a Dunába. A
fiatalemberről csak azt tudják, hogy
Károly a keresztneve, a leány pedig
Mancsi. Mindkettő elmerültek a hullá-
mokban.

A hőmérő higanyát beteg anyja levesébe keverte egy elvetemedett leány

Bestiális módon akarta megvil-
kolni M o m i r Julianna ötvennyolc éves
partai asszonyt a huszonhárom éves
leánya. Momir Julianna tudóbjában
szenvendett és ápolásra szorult. A leány
egy óvatlan pillanatban eltörte anyja hő-
mérőjét és annak higanyát a levesbe ke-
verte, majd megetette az asszonnyal,
akit rövidesen óriási fájdalmak fogtak
el. Az egyik szomszédasszony, aki látó-
gatába jött, végre is orvost hivatott és

az orvost hivatott és az öreg ass-
zonyon. Majd átvizsgálta a tányérban
maradt levest és megtalálta a higany-
cseppeket. Erről jelentést tett a csend-
őrségnek, amely a leányt letartóztatta.
A leány anyját azért akarta megmér-
gezni, hogy megkaparintsa a kis va-
gyont. Momir Julianna felépülésében
nem biznak.

A szerelmes leány kiverkedte a maga akaratát és megtörte a szigocu szülők ellenkezését

Budapesti lapok egy tizenhét éves leány
szerelmi történetéről írnak. Egy pesti ke-
reskedőnek tizenhét éves Margit nevű leá-
nya eltűnt szüleinek lakásáról, mert azok
ellenétek, hogy R u d a s József tisztviselő-
höz feleségül menjen. A leány szerelmé-
nek a Wekerle Sándor-utcában levő laká-
sára ment, ahol az anyja rájuk is talált.
Előbb az anyja, majd azután az egész csa-
lád kérlelte a leányt, hogy menjen haza, de
az kijelentette, hogy vagy szerelmesé lesz,
vagy pedig meghal. Végül már maga Rudas

József is kérlelte a leányt, hogy menjen ha-
za és ne bontsa meg a családi egyetértést.
A szerelmes Margit azonban erre sem hall-
gatott. Az anyja rendőrt hívott, akivel kö-
zölte, hogy leánya öngyilkosságot akar el-
követni. Erre a leányt a rendőrség életvé-
delmi osztályára vitték. Ott rábeszéltek,
hogy térjen vissza szüleihez, de ez a rábe-
szelés is hiábavaló volt. Végezetül a család
megígérte, hogy nem gördit akadályt a há-
zasság elé, mire a leány hajlandónak mu-
tatkozott a hazatérésre.

**TITULESCU A BALKÁN-SZÖVETSÉG
ELNÖKE.** Titulescu külügyminiszter teg-
nap táviratot kapott Maximos görög kül-
ügyminisztertől, aki arról értesíti, hogy a
Balkán-szövetség elnöksége a megállapodás
értelmében most már Titulescua száll át.

— Elhunyt közjegyző. Lugojon rövid
szünet után ötvenkét éves korában
meghalt B e j a n Virgil dr. közjegyző.
Az elhunyt élénk szerepet játszott a köz-
élet terén és Lugojon általános tisztelet-
nek örvendett. Halálát mélyen sújtott
özvegye, született Magdu Lucia, fivére
Bejan Zeno dr. Lugoj városi főorvosa,
valamint kiterjedt rokonság gyászolja.
Temetése ma délután négy órakor Lugo-
jon megy végbe.

— Önként jelentkezett egy határátlépő.
A helybeli állambiztonsági hivatal tegnap
a hadbírósnak adta át T ö r ö c s i k Gregor
harmincegy éves Ineu községbeli illető-
ségi férfit, aki a román határt tiltott uton
lépte át. Töröcsik még 1929-ben Magyaror-
szágra ment munkát keresni. Az elmúlt év
végén azután visszatért Romániába, de mi-
vel utlevele nem volt, átszökött a határon.
Azóta városunkban élt, azonban feleségé-
vel nemrégiben összeveszett és attól tar-
tott, hogy az asszony elárulja. Ezért inkább
önként jelentkezett a rendőrségen.

**— Kínai rablók elfoglaltak egy japán
hajót.** Honkong közelében kínai tengeri
rablók elfoglalták és magukkal vitték a
Kamurimaru kétezer tonnás japán hajót. A
Sanghaiban horgonyzó angol hadihajók
azonnal a nyílt tengerre siettek, hogy a ja-
pán hajót kiszabadítsák. Ugyancsak pa-
rancsot kaptak a tengeri rablók üldözésére
a japán hadihajók is.

— Két kivégzés. Berliin jelentés szerint a
plötzensei fogház udvarán tegnap kivégez-
ték B ö h m Kurt és M e r z Pál kommunis-
tákat. A néptörvényszék mindeket még az
elmúlt esztendőben halálra ítélte.

**— Különös tüzeset volt Resitan, ahol
egy vasforgáccsal teli raktár gyulladt ki.**
A tűz mintegy nyolc vagon vasforgácsot
pusztított el és jelentős anyagi kárt oko-
zott. A tüzet minden valószínűség sze-
rint öngyulladás okozta, mert a vasfor-
gácsot olajos vízzel locsolták le, ami
gyors oxidálást okoz.

**— Vilmos császár vissza akar térni
Németországba.** A Prager Tagblatt sze-
rint H i t l e r német birodalmi kancellár-
nál lépéseket tettek Vilmos volt német
császárnak Németországba való vissza-
térése érdekében. Vilmos excsászár pénz-
ügyi bajai miatt kíván visszatérni Né-
metországba. Az egykori császárnak
ugyanis Németországban óriási vagyona
van, azonban a devalválom lehetetlen-
né teszi, hogy pénzt kapjon. Ennek foly-
tán Doornban anyagi nehézségekkel
küzd. Ezeket most úgy szeretné legyőzni,
hogy visszatér Németországba. Hitler
kancellár a közbenjárásra nem adott
ugyan elutasító választ, de felelete ki-
térő volt.

**ÁTALAKITJÁK AZ ANGOL KOR-
MÁNYT.** Londonból jelentik, hogy angol
politikai körökben a kormány közeli át-
alakításáról beszélnek. Szó van róla,
hogy több miniszter kilép a kormányból
és helyüket egyes ellenzéki politikusok
foglalják el. Arról is beszélnek, hogy
maga Lloyd George is belép a kor-
mányba.

Hölgyek!

életében nagy szerepet játszik a jó
szakember által készített **kosztüm
és kabát**, ami 100%-os bizton-
sággal készül
leszállított árk mellett
ha már most megrendeli
Tóthnál
IV. Boulevard Berthelot 4

— Izgalmas nap Párisban. A francia
fővárosnak ma izgalmas napja lesz. A
két nagy párisi szocialista lap ugyanis
felszólította a munkásságot, hogy az
1934 február 6-iki tüntetésnél elpusztult
munkások emlékére helyezzenek el virá-
gokat azon a téren, ahol számos munkás
elesett. A lap figyelmeztette a munká-
sokat, hogy a virágok elhelyezése után
nyomban távozzanak, nehogy a rendőr-
ségnek alkalma legyen beleavatkozni.

Kiváló egyetemi tanárok igazolják a

Caciulata

kénés gyógyviz
paratlan hatását

vese-, húgyhólyag-, máj- és kösz-
vényes betegségekben szenvedőknél
Főlerakat:

Kardos Miklós utódai
Telefon 21-24

Legújabb sporthirek

Az asztali tenisz
világ bajnokság eredménye

A londoni asztali tenisz világ bajnoksá-
gok második napján a férficsapat verse-
nyei során Magyarország 5:0-ra győzött
Franciaország ellen, Belgium 5:1 ered-
ménnyel az Ir szabad államot győzte le,
Jugoszlávia csapata Litviniát verte 5:1
eredménnyel. Anglia csapata északi Ir-
ország együttesét 5:0-ra győzte le és
5:0-ra győzött Lengyelország is Hollan-
dia ellen. A női csapatversenyeknél az
eredmények tegnap a következők vol-
tak: Franciaország-Anglia 3:2, Anglia-
Irország 5:0, Németország-Svájc 3:1,
Belgium-Egyesült Államok 3:0.

**A MAGYAR BELPOLITIKAI HELY-
ZET.** Budapesti jelentés szerint Horthy
Miklós kormányzó tegnap kihallgatáson fo-
gadta József főherceget. A legközelebbi na-
pokban még több kihallgatásra is kilátás
van. Ezek a kihallgatások mind a belpoliti-
kai kérdésekkel állanak összefüggésben.
Gömbös Gyula magyar miniszterelnök ma
vagy holnap rádióbeszédet tart, amelyben
nyilatkozik a belpolitika és külpolitika leg-
aktuálisabb kérdéseiről.



— Kiraboltak egy vonatot. Vakmerő
rablótámadást követtek el tegnap dél-
előtt a ploestii személyvonat ellen. Ban-
diták menet közben felugrottak a pod-
gyáskocsira és a vasut személyzetét re-
volverekkel a kocsik egyik sarkába terel-
ték, majd az összes csomagokat ledobál-
ták a vonatról. Munkájuk végeztével
megkötözték a vonatvezetőt és társát,
majd átmasztak az egyik személykocsi-
ba és elvegyültek az utasok közé. A
rablást csak a következő állomáson vet-
ték észre, amikor az állomás forgalmi
tisztviselője hasztalan várta a vonat-
vezető jelentését. Akkor megtalálták az
összekötözött vonatvezetőt, aki elmesél-
te a történeteket. A vonatrabló banditák
közben eltűntek.

— Német festő halála. Berlinben nyole-
vanhét éves korában meghalt Lieber-
mann Miksa híres német festő. Az el-
hunyt a szépművészeti akadémia elnöke
volt.

**— TERJED A SPANYOLNATHA A ME-
GYÉBEN IS.** Városunkban a súlyos meg-
hűlések száma egyre emelkedik. A várme-
gységben, a náthajárvány miatt, az elemi is-
kolák hetven százaléka zárva van. Az or-
szág számos részén erős náthajárvány dü-
hög. Sigheten négyezer betege van a spa-
nyolnathának.

Petőfi-ünnepély a színházban

február 13-án este a Magyar Nőegylet rendezésében

Jegyek a színházi pénztárnál

Jegyek a színházi pénztárnál

Közgazdaság

Emelik a forgalmi és a luxusadót huszonöt százalékkal

Pénzügyminiszteriumban tovább emelik az állami költségvetés előkészítő adatait. Elhatározták, hogy egyes adókat felemelnek. Így huszonöt százalékkal fokozzák a forgalmi és a luxusadót és ezzel a kincstári jövedelmek mintegy másfél milliárdos növekedést remélik. A költségvetés egyik legfontosabb problémája lesz különben a külső költségvetés. Ebben a tekintetben elhatározták, hogy a rendkívüli költségvetést bizonyos formában a

rendes költségvetés tételei közé sorolják és csak később fognak dönteni a hátralevő állami tartozások ügyében. Valószínűleg a pénzügyminiszter nem vetette el azt a tervet, hogy a hátralevőket a második belföldi kölcsönnel rendezik úgy, ahogyan azt Slavescu volt pénzügyminiszter tervezte. A kérdést most tanulmányozzák és ezért a második belföldi kölcsön kibocsátásának ügye egyelőre függőben marad.

romániai kereskedők angliai tartozásaira még ebben a hónapban 400.000 fontot kell fizetni

Röviden az angol kereskedelmi miniszter az angol-román kereskedelmi egyezmény aláírása után az angol alsóházban beszámolt a romániai kereskedelmi kösságok rendezéséről. Bejelentette, hogy a romániai kereskedelem angliai tartozásait az elmúlt év november elsejétől millió angol fontra becsülik. Ezeknek az adósságoknak a törlesztését az alábbi módon fog történni. A román kormány még február 22-ike előtt 100.000 angol fontot fizet be az Angol Kormányzatnak, amely összeggel kifizetik azokat a követeléseket, akiknek követelése nem hárul meg a husz fontot, ezenkívül a román hitelezőknek husz százalékos előleget adnak az adósságok rendezésére. Ezenkívül április 15-től kezdve minden hónap 15-ik napján 60.000 fonttal fogják

törleszteni a további tartozásokat. Egyes esetekben a tartozások rendezésének megkönnyítésére engedélyezni fogják a kompenzációs exportot. Ezt az egyezményt a román kormány is ratifikálni fogja. Runciman bejelentette még azt is, hogy az egyezmény az angol áruknak Romániába való importálását nem érinti, mert az angol áruknak Romániába való bevitelét korlátozó intézkedések továbbra is megmaradtak.

Manolescu Strunga román kereskedelmi és iparügyi miniszter szintén nyilatkozott az angol-román egyezményről és azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy a megegyezés eredményeképpen a két ország kereskedelmi forgalma jelentősen megnövekszik.

A HÁTRALEVŐ ADÓK KIMÉLETLEN BEHAJTÁSA. A pénzügyminiszterium legközelebb új rendeletet bocsát ki, amelyben drasztikus intézkedésekre ad utasítást a hátralevő adófizetőkkel szemben. Antonescu pénzügyminiszter különben is elhatározta, hogy az adók behajtására központi hivatal létesít. Ez a hivatal az egyenes adók vezérlésével foglalkozni fog. A hivatal fogja ellenőrizni az adószívesítőket és felülvizsgálja azokat a feljelentéseket is, amelyek adó eltilkolásokra hívják fel a hatóságok figyelmét.

A budapesti tavaszi kiállítás. Az idei budapesti mezőgazdasági kiállításnak és tenyésztéstudományi kiállításnak egyik érdekessége Frigyes főherceg magyarországi birtokainak kiállítási csoportja lesz. A kiállítás kiállítási csoportban az uradalmak minden üzeméje szerepelni fog. Külön pavilonban nyerne elhelyezést a főhercegi uradalmak kiváló minőségű terményei, gabona és különféle magvai, valamint tejtermékei. Ez az önálló kiállítási csoport érdekesen fogja kiegészíteni a mezőgazdasági kiállítás gazdag anyagát.

Rádiója mindig zavartalanul fog működni, ha karbantartási szolgáltatásokat igénybe veszi
Rádió Rédei Telefon 1400
IV. Bulevard Carol 14.

A buza irányzata barátságos. A bányászati gabonapiacra a buza irányzata barátságos, azonban a tengeri irányzata elhanyagolt. A piaci árak a következők: bányászati buza 76 kilós 430, torontali buza 78 kilós 440, tengeri 220, zab 300, tavaszi árpa 310, takarmány árpa 280, korpa 230, takarmányliszt 245, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 630, nagymalmi liszt 680, muharmag 390—400, tökmag 600, napraforgómag 380 lei százkilónként. A lucernamag 42 és a lóheremag 38 lei kilónként.

Közvetlen vasúti forgalom Románia és Oroszország között. A Moszkvában lefolyt román-orosz vasúti tárgyalások sikeresen befejeződtek és már aláírták az egyezményt is, amely helyreállítja a közvetlen vasúti forgalmat Románia és Oroszország között. A megkötött egyezményvel kapcsolatban Kirsanov közlekedésügyi népbiztos kijelentette, hogy az egyezmény nemcsak a közvetlen személy- és áruszállításra vonatkozik, hanem a transit forgalomra is. Ez nagyjelentőségű Oroszországra nézve, mert a legrövidebb úton tudja megközelíteni áruval Magyarországot, Ausztriát, Csehszlovákiát, Jugoszláviát, Bulgáriát, Olaszországot és Délfranciaországot. A vasúti forgalom Románia és Oroszország között augusztus elsején fog megnyílni, amikor már befejezték a Tiraspol melletti vasúti hidat, amelynek kijavítási munkálatait az egyezmény külön függelékében biztosították.

Kárpótlás a miniszteri tárcáért. Az egyik fővárosi lap úgy tudja, hogy Slavescu volt pénzügyminiszter legközelebb fontos küldetésben Prágába utazik. A lap szerint a volt pénzügyminisztert azzal bízták meg, hogy a Skoda-szerződés ügyében a tárgyalásokat folytassa.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 110—110, német márka 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

SCHNUR PÁL
IPARMŰVÉSZ
Szobafestő, mázó és
butorfényező vállalat
TIMIȘOARA I.,
Piața I. C. Brătianu 4. sz.

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Az általános zajba egyszerre belesen-
telt a katonai zenekar muzsikája. Pista
is vette eddig észre a katonabandát.
Nak most figyelt föl rája, amikor bele-
szedett egy vidám indulóba. De nem volt
kijede, hogy a katonai zenekarral
rövidjék. Anyja, aki jobb kezével a kis
fén, bal kezével pedig az ő kezét fogta,
t haladt a mozgásba jött vasúti kocsi
ellett. Mögöttük ment János, a na-
yobbik Kondoros fiu. Nézték apát, aki
t állott a vasúti kocsi lebecsült ablá-
ában és beszélt hozzájuk, meg intege-
tett nekik.

Azonban nem tudtak sokáig lépést
aladni a vasúti kocsival. A kerekek
gyre gyorsabban forogtak. Egyszerre
csak azon vették észre magukat, hogy
nár nem apa kocsija, hanem az utána
következő mellett haladnak.

Megállottak. Elővették zsebkendőiket
és úgy intettek apának, aki szintén a
zsebkendőjét lobogtatta feléjük.

A Perronon százan és százan állottak,
asszonyok, leányok, fiúk, öreg emberek,
akik valamennyien magásra tartott ke-
zeikben zsebkendőket libegtettek. A há-
boruba vonuló katonák a vonat ablakai-
ból nyugtogatták feléjük vissza a kezei-
ket.

A vonat rohant, egyre távolodott és
egyre kisebbnek látszott. Végre az álló-
más kijáratánál a kanyarodónál elnyel-

te a messzeség.

A katonabanda abbahagyta a muzsi-
kát.

A Perronon mély csend uralkodott. A
visszamaradt kísérők némán állottak és
egy percig még a távolba néztek, mintha
arra vártak volna, hogy még egyszer
megpillantják esetleg a robogó vonatot.

Édesanya halk hangon szólalt meg:

— Gyerekek, hazamegyünk!

Szépen, hangtalanul megindultak ha-
zafelé. Az a sok ember, aki szintén mind
kikísért valakit, mind ugyanolyan szótá-
lanul ballagott a városba vissza. Mintha
valamennyien megnémultak volna. Or-
cáikon látszott a gond, az aggodalom és
a töprengés. Hiába mondták nekik, hogy
a háboru csak rövid ideig fog tartani,
hiába írták az újságok is, amelyeknek
különkiadásai olyan sűrűn potyogtak az
emberek közé, mint ősszel a hulló fale-
vél, hogy a katonák nemsokára hazatér-
nek, a lelke mélyén mindenki úgy érezte,
hogy a háboru nem lesz gyerekjáték és
hogy a viszontlátás nem lesz valami ha-
maros.

A viszontlátás! És vajjon meglesz-e a
viszontlátás? Azok közül, akik most el-
mentek, vajjon hányat nem látnak visz-
sza hozzátartozóik?

A háboru borzalmai előre vetették ár-
nyékukat, amely sötétbe burkolta a lel-
kek derűjét. A szívek valahogyan előre

megsejtették a háboru rettenetességéit
és összeszorultak.

Amikor beértek a városba, az utcákon
lelkés hangulattal találták magukat
szemben. A házakon lobogók voltak.
Tüntető ifjúságot láttak, amely éltette a
háborut. Ez az ifjúság akkor még nem
sejtette, hogy a papírgyárak már készí-
tik a papirost, amelyre majd számára is
rányomtatják a hadba szóló behívókat.
Ez az ifjúság akkor még nem gondolt
azzal, hogy majd megismerkedik a lö-
vészárkok borzalmaival, piszkával, tet-
veivel, a géppuskák kattogó öldöklésé-
vel, az életfeszítéppő srapszállal és grá-
nátok vérfagyasztó bugásával. Ez az
ifjúság, amikor a mozgósítás első nap-
ján éltette a háborut, még álmodni sem
mert volna róla, hogy egykor majd át-
kozni fogja.

Az első napon mindenki lelkesedett a
háboruért. Mindenki telítve volt valami
megmagyarázhatatlan ujjongással.
Valósággal megittasultak tőle és ez a
bódulat egyképpen ejtett hatalmába
fiatalokat és öregeket, gyermekeket és
felhőtteket, asszonyokat és férfiakat,
urakat és szolgálkat, szegényeket és gaz-
dagokat. Mindenki örült a háborunak és
boldogabb korszak eljövételét várta tőle.
Senkinek nem jutott akkor észbe egy
pillanatra sem, hogy hiszen az igazi bol-
dog korszak a háboru kitörésekor ér vé-
get és hogy a háboru csak kin, szenved-
és, vér, tömeghalál, ép embereknek
nyomorékokká való átváltozása, nélkü-
lözés, éhezés.

A mozgósítás első napján mindenki
örült a háborunak.

Csak azok szívét-lelkét iltte meg méla
borongás, akik férjeiket, apáikat, jegye-

seiket, fiaikat, testvéreiket kísérték ki a
vasúti állomásra és onnan a hadbavonu-
lók vonatának elrobogása után lehajtott
fejvel bandukoltak vissza a városba. De
az általános ujjongásban vajjon kicsoda
figyelte meg ezek szomorúságát? Senki.
Annyi volt ezek bánata, mintha a nap
fényes korongja előtt valaki egy marék
porszemet szórt volna a levegőbe. A nap
vakító fényessége elnyeli ezeknek az
apró pontoknak feketességét.

Egymásután multak a napok,
Most már naptala látni lehetett,
amint a kaszárnyákból indultak a pálya-
udvarra a menetszázadok. Katonazene
kísérte őket, oldalvást és mögöttük nagy
tömeg lépegetett. Vadonatuj egyenruhá-
ban, fényes felszereléssel indultak a ba-
kák. A vasúti állomások különböző tár-
sadalmai és jótékonyági egyesületek
hölgybizottságai fogadták őket. Cigaret-
tát és mindenféle szeretetadományt
nyomtak a kezükbe. Vasúti vagonjaikat
fölvirágtozták.

Ezek az asszonyok és leányok fehér
ruhájukban, karjukon a vörös keresztet
szalaggal, nagyon tetszelegtek maguk-
nak önként vállalt szerepeikben. Forrón
szorongatták a halálmezőre indulók ke-
zét. Némely leány még azt is megtette
nagy lelkesedésében és szolgálatkészsé-
gében, hogy csókot cuppantott egy-egy
önkéntes, vagy egy-egy csinosabb köz-
katona ajkára. Honleányi cselekedet
volt az ilyen csók és az újságok, amelyek
naponta színes riportokat közöltek a
menetszázadok indulásáról, külön is
megdicsérték ezeket a csókolózó leányo-
kat, sőt még a névsorukat is lenyomtat-
ták, akárcsak azelőtt a bálai tudósítók.

(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, február 10. **Bucuresti.** Este 7: Szórakoztató hangverseny. 9.20: Hanglemezek. 10: A fehér gépkocsi, hangjáték. 11.45: Operettelőadás. **Budapest.** 10.15: Hírek. 11: Egyházi zene és szentbeszéd a koronázó főtemplomból. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Vonósnyégyes. 2.40: Rádiókrónika. 3: Zenekari hangverseny. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Harmónika kettős. 5.30: Madách: Előadás. 6: Ének zongorakísérettel. 6.45: Tarka-est. 8.10: Jazz-zene. 9.15: Tamási Áron elbeszélése. 9.45: Hanglemezek. 10.35: Hírek, sport. 11: Szalon- és jazz-zenekar. 12: Cigánymuzsika. Éjfél

után 1: Hírek. **Budapest II.** 1.40: Katonazenekar. 2: Mi újság Magyarországon. 3.10: Dalárda énekel. 4: Hanglemezek. 6.50: Cigánymuzsika. 8.30: Előadás énekszómkal. 9.10: Zongorajáték. 10: Hírek, sport. **Bécs.** 6: Táncclemezek. 8.30: Weingarten Pál zongorázik. 11.15: Szórakoztató zene. 12.45: Jazz. **Belgrád.** 6: Táncclemezek. Este 11.30: Lemezek. **Berlin.** 6.50: Chopin-művek zongorán. 7: Kabaré zenével. 10.30: Nagy rádiózenekarok zongoraművész közreműködésével. **Róma.** 6: Hangverseny. **Prága.** Este 9: Filharmonikusok hangversenye. 9.15: A főiskolai világbajnokságok eredményei St. Moritzból. **Varsó.** 3: Hangverseny. 6: Táncczene. 8: Könnyűzene. 9: A lengyel tenger a lengyel szimfo-

nikus zenében. 11.15: Táncczene. **Hétfő, február 11. Bucuresti.** Este 7: Hangverseny. 9.20: Hanglemezek. 10: Vonósnyégyes. 12.25: Hangverseny. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Zongorajáték. 1.30: Hírek. 2: Szimfonikusok zenekara. 2.20: Időjárás, utána hírek. 5.10: Diák felőra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.40: Hanglemezek. 7: Német nyelvtanítás. 7.30: Tárogató zongorakísérettel. 7.55: Zágon István csevegése. 8.25: Carmen, operaházi előadás. 9.25: Előadás. 10.30: Hírek. 12.15: Cigánymuzsika. Éjfél után 1: Hírek. **Budapest II.** 7.35: Előadás. 8.10: Zenekari hangverseny. 9.45: Hírek. 10.10: Jazz-zenekar. **Bécs.** 2.10: Operettlemezek. 3: Tauber

lemezek. 5.10: Filmlemezek. Éjfél 12 zene. **Berlin.** 6.30: Szopránénekes és zongoraművész hangversenye. 7.30: Lemezek. 8: Ramsay Afrikakutató a fon előtt. 10.10: A berlini rendőrfőgen. **Belgrád.** Este 8: Reklámlemez. **Hamburg.** Este 9.10: Brahms-est ker az ujonnan felfedezett Ophélie dalok atása. **Róma.** 6: Szoprán énekes dal Olasz népdalok. **Prága.** 1.35: Szalonn 6.20: Lemezek. 9.30: Fuvósötös. **Sz burg.** Este 10.30: Lotharingiai és brei szerzők művei Nancyból. **Varsó.** Szórakoztató lemezek. 6: Hegedűműve téka. 6.55: Aria-est. 10: Litván hang verseny. 11.15: Táncczene.

Apróhirdetések

Igazmondó

Megmondja a múltját, jelenét, jövőjét. Jósol tenyérből, kártyából, törökkávéból is. Ha születési dátumát és 30 lelt bélyegben és felbélyegzett válasz borítékot küld, irásban is jósol. Állandó lakása Timisoara IV. kerület, Str. I. Bratianu 17. I. em. 2. Tivoli-mozi mellett. (2022)

Házasság

Házasság céljából

26—28 éves csinos külsejű nő ismeretségét keresem, aki 2 és 4 éves gyermekeim anyja lenne. Részletes, lehetőleg fényképes leveleket a kiadóba kérek „Majd megértjük egymást” jellegére. (1064)

Megbízható élettársat

keres 25 év körüli árva leány. Pontos, részletes leveleket kérek a kiadóba „Nővérem sorsát biztosítva lássam” jellegére. (1065)

Casă Centrală a Asigurarilor Sociale

Casa de Asigurări Sociale Timisoara

No. 11322/934.

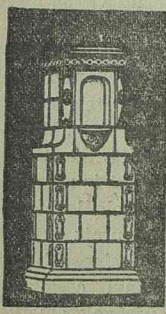
Inștiințare

Patronii cari vor achita integral cotizațiilor restante datorate Casei noastre, atât din vechile leguiri cât și din actuala lege, până la data de 31 Martie 1935 vor fi scutiți de 95% din amenzile aplicate, menționându-se numai 5% din valoarea amenzilor.

Aceasta dată fiind ultimul termen ce se mai acordă se face cunoscut că în caz de neconformare vor fi urmăriți patronii pentru incasarea atât a cotizațiilor datorate, cât și a amenzilor în întregime ce li s-au aplicat.

Direcțiunea Casei de Asig. Sociale Timisoara

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garancia-képes kipróbált céghez

TURI GYÖRGY

cserépkályhagyártó

Fabrica, Calea Dorobanților 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (mivel üzletemet felosztattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm) / Atalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölk.

Alkalmazás

Vidéki üzlet részére

kerestetik irodai teendőkhben és vevők kiszolgálásában jártas nő, azonnali belépésre. Teljes ellátás a családnál. Ajánlatok vagy címek a kiadóba kéretnek „Megbízható” jellegére. (2163)

Idősebb gondozónót

keresek nem fekvő beteg mellé, esetleg csak fél napra. Cim a kiadóban. (2161)

Jobb német

leány vagy asszony mindenesnek felvétetik 15-re. Tarján, III. kerület, Str. Ion Vasii 26. (2160)

Ügyes fodrász

vagy fodrásznő reggeli fésülésre házbá kerestetik. Cimeket a kiadóba „Ügyes öndőlő” jellegére kérek. (1067)

Megbízható mosónő

nagyobb háztartásba kerestetik. Cimeket a kiadóba „Mosónő” jellegére kérek. (1068)

Gyermeektelen házaspárt

keresek házmesternek villába. Soffőr előnyben. Cim a kiadóban. (2166)

Állást keres

Megbízható

fiatal nő, üzletben vagy irodában azonnala alkalmazást keres. Cim a kiadóban. (2265)

A legszebb háló és ebédlők csak a

Telefon **SIEBOLD** 6-99

butorgyárban

Timisoara II., Strada Telegrafului 22

Adás-vétel

Purifikátorok

cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajprések, hengersizékek, Monarch daráló előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara, Str. Radulescu 7. (121)

Ingatlanok

vétel és eladását gyors és előnyös feltételekkel közvetíti a Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi R. T. ingatlanosztálya Timisoara I., Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15. (2110)

Bicikli

kifogástalan állapotban, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2266)

Kézi szövőde

olcsón eladó, komplett berendezéssel, felszereléssel. Cim a kiadóban. (2164)

Két darab

4 vagy 5 águ ezüst, nagyon szép girandeaux megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2158)

Megvételre keresek

jókarban levő, jövedelmező házat, bármely városrészben 250.000 leig, esetleg kevés adóssággal. „Aurora” ügynökség, I., Str. Eugen de Savoya 6. (2156)

Egy komplett elegáns

uriszoba és rövid fekete keresztthuros zongora eladó. Cim a kiadóba. (2159)

Petroleumos és olajos

hordókat veszünk. Fabrica de Petrol, Orsova. (2162)

Zongora

Hoffmann, rövid gyártmány és két autó, jutányosan eladó. Radován, III., Piata Axente Sever 1, volt Str. Feldioara 23. (2113)



Kombinéfűzők Princessfűzők
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara, Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Lakás

Modern 4 és 5 szobás

lakás május 1-re kiadó. I., Str. Lonovici 2. Papneveldei bérházban. (2148)

Friedrich-ház

új épületben földszinti lépcsőházi bejárattal, egy teljes komfortu egy szobás lakás, május 1-re kiadó. Bővebbet IV., Bulev. I. G. Duca 19. sz. házmesternél. (2145)

3 és 5 szobás lakások

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságnál. (213)

Mielőtt májusra lakást

bérelne, nézze meg a Friedrich-házban IV., Strada Müller Guttenbrunn 8. sz. alatt a 2 és 3 szobás utcai és udvari modern, előnyös árban, tiszta, napsugaras lakásokat. Bővebbet a házmesternél. (2146)

Kiadó

nagy üzlethelyiség, raktárhelyiségekkel május 1-re. Ugyanott nagy szoraz raktárhelyiségek beraktározásra is nagyon alkalmas, közel a vasut- és hajóállomáshoz, azonnalra kiadó. Közélebbit Ungár-autóüzlet, IV., Str. B. I. Bratianu 33. (2153)

Primăria Municipiului Timisoara

Nr. V. 5352
din 6 Februarie 1935.

Értesítés

A polgármesteri hivatal ezen napon teszi az adózó közönséget, hogy városi adók és illetékek tárgyában összeírása f. é. február hó 11-én kezdődik.

Felkéri a t. adózóközönséget, hogy az összeírással megbízott városi közvéleményezőkkel együtt megvizsgálják az adók és illetékek tárgyában összeírása f. é. február hó 11-én kezdődik.

Az összeíró közegek a városi közvéleményezők által kiállított igazolvánnyal rendelkezhetnek.

Primăria Municipiului Timisoara



Meghívó

A Régi Timisoara III. Román Teretkezesi Egylet — Vechea Asoc. Funeraria Romana din Timisoara III. — t. t. t. meghívotnak a február 24-én d. e. l. órákor az egyleti helyiségben (Timiszar III., Str. T. Cipariu 10) tartandó

82. rendes évi közgyűlés

Amennyiben az alapszabályszerű tglétszám nem jelennek meg, a közgyűlés f. é. március 10-én a megjelent tagok számára való tekintet nélkül tartatik meg.

Napirend: 1. A közgyűlés megnyitása és két jegyzőkönyvhiteltesítő kijelölése. 2. A vezetőség és ellenőrök jelentése. 3. Az 1934. évi mérleg előterjesztése és elmentvény megadása. 4. Az 1935. évi költségvetés megállapítása. 5. Az 1936-1937. évekre egy ellenőr és négy helyettes tag megválasztása a vezetőségbe. 6. Az alapszabályok 18. szakasza szerinti indítványok.

A VEZETŐSÉG

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I., Piața I. C. Bratianu